



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

October 9, 2015

1426 - 1449

Le 9 octobre 2015

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1426 - 1429	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1430	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1431 - 1442	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1443 - 1445	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1446	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1447 - 1449	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

**International Association of Machinists and
Aerospace Workers, Local 2323 et al.**
Sylvain Beauchamp
Melançon, Marceau, Grenier & Sciortino

v. (36620)

Lory-Ann Trépanier-Bouchard (Que.)
Jean-François Carpentier
Kugler Kandestin s.e.n.c.r.l.

FILING DATE: 21.09.2015

Amjad Khan
Delmar Doucette
Doucette Boni Santoro Furgieuele

v. (36623)

Her Majesty the Queen (B.C.)
Mark Levitz, Q.C.
A.G. of B.C.

FILING DATE: 21.09.2015

Peter Andrew Webster
Neil L. Cobb
Cobb St-Pierre Lewis

v. (36635)

Her Majesty the Queen (B.C.)
W. Paul Riley
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: 23.09.2015

457351 Ontario Inc et al.

v. (36626)

Golf North Properties Inc. (Ont.)
Simon J. Adler
Giffen Lee LLP

FILING DATE: 02.09.2015

Ranjit Singh Gill
James R. Schmidt
Clark Wilson LLP

v. (36650)

**Attorney General of Canada in Right of
Minister of Transport (B.C.)**
Megan Volk
Department of Justice

FILING DATE: 02.09.2015

Amarjit Singh Sanghera
Eric V. Gottardi
Peck and Company

v. (36627)

Her Majesty the Queen (B.C.)
Mark Sheardown
Ministry of Justice

FILING DATE: 23.09.2015

EL.
Miriam Grassby
Miriam Grassby & Associés

v. (36628)

G.B. (Que.)
Jocelyn Verdon
Garneau, Verdon, Michaud, Samson

FILING DATE: 24.09.2015

Sean Bonitto
Sean Bonitto

v. (36644)

Halifax Regional School Board (N.S.)
Sheree L. Conlon
Steward McKelvey

FILING DATE: 23.09.2015

Robert Adamson et al.
Raymond D. Hall

v. (36630)

Air Canada et al. (F.C.)
Maryse Tremblay
Borden Ladner Gervais LLP

FILING DATE: 24.09.2015

Frederick Junior Knife
Michael D. Nolin
Mokuruk & Woods Law Office

v. (36642)

Her Majesty the Queen (Sask.)
W. Dean Sinclair, Q.C.
A.G. for Saskatchewan

FILING DATE: 25.09.2015

Angela Bustamante
Jane Poproski
Ferro & Company

v. (36652)

The Guarantee Company of North America (Ont.)
Rose Bilash
Shillington & Associates LLP

FILING DATE: 29.09.2015

Nathalie Marcotte et autre
Nathalie Marcotte

c. (36637)

Société TVA inc. et autres (Qc)
Christian Leblanc
Fasken Martineau DuMoulin LLP

DATE DE PRODUCTION : 25.09.2015

Ida Bazargani
Sourena Sarbazevatan
Gambriani Law

v. (36633)

Ryan Mizael (Ont.)
Ryan Mizael

FILING DATE: 24.09.2015

Staff Sergeant Walter Boogaard
Paul Champ
Champ and Associates

v. (36621)

Attorney General of Canada (F.C.)
Gregory S. Tzemenakis
A.G. of Canada

FILING DATE: 21.09.2015

Brad Gould Trucking & Excavating Ltd et al.
Eugene Meehan, Q.C.
Supreme Advocacy LLP

v. (36656)

Her Majesty the Queen in the Right of the Province of New Brunswick (N.B.)
Krista L. Colford
A.G. of New Brunswick

FILING DATE: 29.09.2015

Martin Ravelo
Martin Ravelo

v. (36663)

CIBC Mortgages Inc. et al. (B.C.)
David Jiang
Gowling Lafleur Henderson LLP

FILING DATE: 16.09.2015

Wright Medical Technology Canada Ltd. et al.
Scott C. Norton, Q.C.
Stewart McKelvey

v. (36629)

Ken Taylor (N.S.)
Raymond F. Wagner, Q.C.
Wagner & Associates

FILING DATE: 24.09.2015

Sean Jensen
Michael A. Johnston
Shore Davis Johnston

v. (36631)

Her Majesty the Queen (Ont.)
Sandy Tse
A.G. of Ontario

FILING DATE: 25.09.2015

Robert Clifford Smith
Brian Eberdt
Lockyer Campbell Posner

v. (36640)

Her Majesty the Queen (Ont.)
Jennifer Mannen
A.G. of Ontario

FILING DATE: 29.09.2015

Chief Melvin Goodswimmer et al.
Mark Freeman
Rath & Company

v. (36638)

Her Majesty the Queen in Right of Alberta et al. (Alta.)
Krista Epton
Alberta Department of Justice

FILING DATE: 28.09.2015

Brent Bish on behalf of Ian Stewart
E. Wayne Benedict
McGown, Johnson

v. (36636)

Elk Valley Coal Corporation et al. (Alta.)
Peter A. Gall, Q.C.
Gall, Legge, Grant & Munroe LLP

FILING DATE: 24.09.2015

Linda Susan Antrobus
Allison Murray, Q.C.
Murray Jamieson

v. (36632)

Maureen Elen Antrobus, representative ad litem of Joan Iris Antrobus et al. (B.C.)
Andrew J. Winstanley

FILING DATE: 25.09.2015

Urban Communications Inc.
Murray L. Smith
Smith Barristers

v. (36639)

BCNET Networking Society (B.C.)
David P. Church
Church & Company

FILING DATE: 25.09.2015

Tim Bodnarchuk
Robert W. Thompson, Q.C.
Code Hunter LLP

v. (36657)

Professional Conduct Committee of the Saskatchewan College of Paramedics (Sask.)
Roger J.F. Lepage, Q.C.
Miller Thompson LLP

FILING DATE: 29.09.2015

Gillian Frank et al.

Shaun O'Brien
Cavalluzzo Shilton McIntyre Cornish
LLP

v. (36645)

Attorney General of Canada (Ont.)

Peter Southey
A.G. of Ontario

FILING DATE: 29.09.2015

Marco Viscomi

Julianna A. Greenspan
Greenspan Partners LLP

v. (36648)

Attorney General of Canada et al. (Ont.)

Richard Kramer
A.G. of Canada

FILING DATE: 29.09.2015

OCTOBER 5, 2015 / LE 5 OCTOBRE 2015

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Moldaver and Gascon JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Moldaver et Gascon**

1. *Allan Jeffery Harris v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36481)
2. *Colleen Margaret Abbott. v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36483)
3. *Arthur Jackes v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36519)
4. *Wojciech Jerry Krzyz v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36560)
5. *Urszula Krzyz v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36561)

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

6. *Jason Steven Philip v. Her Majesty the Queen.* (Alta.) (Crim.) (By Leave) (36512)
7. *Wael Maged Badawy v. Ghada Hamdy Nafie* (Alta.) (Civil) (By Leave) (36371)

**CORAM: Cromwell, Wagner and Côté JJ.
Les juges Cromwell, Wagner et Côté**

8. *Fédération des producteurs acéricoles du Québec c. S.K. Export Inc. et autre* (N.-B.) (Civile) (Autorisation) (36551)
 9. *Le Groupe Jean Coutu (JPC) INC. c. Procureur général du Canada* (Qc) (Civile) (Autorisation) (36505)
-

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

OCTOBER 8, 2015 / LE 8 OCTOBRE 2015

36304 **ConocoPhillips Canada Resources Corp. v. Minister of National Revenue** (FC) (Civil) (By Leave)

Coram : Cromwell, Moldaver and Wagner JJ.

The motion to file a sur-reply is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-430-13, 2014 FCA 297, dated December 15, 2014, is dismissed with costs.

La requête pour déposer une réponse à la réplique est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-430-13, 2014 CAF 297, daté du 15 décembre 2014, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Taxation – Income tax – Assessment – Courts – Jurisdiction – Whether tax dispute must be adjudicated in Tax Court or in Federal Court – Whether there is growing uncertainty in law concerning respective jurisdictions of Tax Court and Federal Court in tax matters – Whether taxpayer prohibited from pursuing judicial review in the Federal Court to challenge discretionary decision of Minister – Whether Minister has unchallengeable right to refuse to reassess a taxpayer when the circumstances warrant – Whether taxpayers precluded from accessing statutory administrative appeal process to resolve tax disputes on merits without resort to Tax Court.

The applicant, “Conoco”, is one of several oil and gas companies participating in the Syncrude Project in Alberta. On April 14, 2010, members of Conoco’s tax group were notified by the Minister of National Revenue that a Notice of Reassessment with respect to Conoco’s taxation year ending November 30, 2000 was purportedly mailed by the Minister to Conoco on November 7, 2008. On May 3, 2010, the Minister supplied Conoco with a copy of the assessment that bore a “date of mailing” notation of November 7, 2008. By way of letter dated June 7, 2010, Conoco served the Minister with a notice of objection. By letters dated September 15, 2010 and October 12, 2010, the Minister informed Conoco that, because the objection was not served within 90 days of the mailing of the reassessment, and because no request for an extension of time to do so was made within the following year, the objection was rejected. The Minister maintained that the notice of reassessment was mailed while Conoco took the position that the Minister had failed to prove the mailing. Three statutory time-line provisions of the *Income Tax Act*, R.S.C., 1985, c.1, (5th Supp.) were engaged. Conoco brought an application to have the Minister’s rejection set aside so that its objection could be considered. The key issue was whether the Minister’s finding that the assessment was mailed on November 7, 2008 was substantiated on the evidence. The Minister argued that the court had no jurisdiction to hear and determine the application because its subject matter was within the exclusive jurisdiction of the Tax Court of Canada.

November 26, 2013
Federal Court
(Campbell J.)
[2013 FC 1192](#)

Taxpayer’s application for judicial review of decision of Minister granted

December 15, 2014
Federal Court of Appeal
(Dawson, Stratas and Near JJ.A.)
[2014 FCA 297](#)

Appeal allowed; application for judicial review dismissed; Federal Court lacking jurisdiction; proper jurisdiction of Tax Court of Canada

February 13, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit fiscal – Impôt sur le revenu – Cotisation – Tribunaux – Compétence – Un litige en matière fiscale doit-il être tranché par la Cour de l'impôt ou par la Cour fédérale? – Y a-t-il une incertitude croissante quant aux compétences respectives de la Cour de l'impôt et de la Cour fédérale en matière fiscale? – Est-il impossible pour un contribuable de demander le contrôle judiciaire par la Cour fédérale d'une décision relevant du pouvoir discrétionnaire du ministre? – Le ministre dispose-t-il du droit incontestable de refuser d'établir une nouvelle cotisation à l'égard d'un contribuable lorsque les circonstances le justifient? – Est-il interdit aux contribuables de se prévaloir de la procédure administrative d'appel légale pour obtenir le règlement de litiges en matière fiscale sans passer par la Cour de l'impôt?

La demanderesse, « Conoco », est l'une des compagnies pétrolières et gazières participant au projet Syncrude en Alberta. Le 14 avril 2010, le ministre du Revenu national a avisé les membres du groupe fiscal de Conoco qu'il leur aurait envoyé par la poste, le 7 novembre 2008, un avis de nouvelle cotisation à l'égard de l'année fiscale s'étant terminée le 30 novembre 2000. Le 3 mai 2010, le ministre a transmis une copie de l'avis sur lequel une note indiquait qu'il avait été mis à la poste le 7 novembre 2008. Par voie de lettre datée du 7 juin 2010, Conoco a signifié au ministre un avis d'opposition. Par voie de lettres datées du 15 septembre et du 12 octobre 2010, le ministre a informé Conoco que son opposition était rejetée au motif qu'elle n'avait pas été signifiée dans les 90 jours de la date d'envoi de l'avis de nouvelle cotisation et qu'aucune demande de prorogation du délai de signification n'avait été présentée au cours de l'année suivante. Le ministre a réitéré son affirmation selon laquelle l'avis de nouvelle cotisation avait bel et bien été posté, tandis que, selon Conoco, le ministre n'avait pas démontré que c'était le cas. Le litige porte sur trois dispositions sur le calcul des délais de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, c. 1 (5^e suppl.). Conoco a présenté une demande d'annulation de la décision du ministre, de sorte que son opposition puisse être examinée. La principale question consistait à déterminer si la conclusion du ministre selon laquelle l'avis de cotisation avait été posté le 7 novembre 2008 était étayée par la preuve. Le ministre a affirmé que la Cour était incompétente pour entendre et trancher la demande parce que l'objet de cette dernière relevait exclusivement de la compétence de la Cour canadienne de l'impôt.

26 novembre 2013
Cour fédérale
(Juge Campbell)
[2013 FC 1192](#)

Octroi de la demande de contrôle judiciaire de la décision du ministre

15 décembre 2014
Cour d'appel fédérale
(Juges Dawson, Stratas et Near)
[2014 FCA 297](#)

Appel accueilli; rejet de la demande de contrôle judiciaire; incompétence de la Cour fédérale; compétence de la Cour canadienne de l'impôt

13 février 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

36433

Kai Guo Huang a.k.a. Yu Chen v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram : Cromwell, Wagner and Côté JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C58817, 2015 ONCA 266, dated April 16, 2015, is dismissed without costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C58817, 2015 ONCA 266, daté du 16 avril 2015, est rejetée sans dépens.

CASE SUMMARY

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Extradition – Evidence – Foreign Law – Whether the principle that an extradition judge should not consider foreign law in a committal hearing applies if the foreign law is not that of the requesting state and is essential to determining whether to commit the person sought for extradition – Where a requesting state relies on the law of a third country as an essential element of its case for committal, does the right to a fair hearing require that the person sought be permitted to present evidence regarding the operation of that law to challenge whether committal is justified – Whether the principle of comity extends to a requesting state's reliance on the law of a third country – Whether the Court of Appeal erred in finding that the requesting state had established that the evidence of witnesses was available for trial.

The United States of America seeks Mr. Huang's extradition to stand trial on charges of murder and interfering with the victim's body. The Record of the Case sets out in part that the prosecution, to prove identity, intends to rely on statements allegedly made to the police by two witnesses a few days after the murder. The witnesses have since sworn affidavits denying that they made the statements. They reside permanently in China and swear that they will not travel to the United States to testify. The United States asserts that the statements to the police can be introduced at trial for the truth of their contents if the witnesses recant the statements at trial and it can rely on a mutual legal assistance treaty with China to obtain testimony from the witnesses at trial through Chinese authorities. At his committal hearing, Mr. Huang sought to rebut the presumption of the availability of the witnesses by introducing the opinion of an expert in Chinese domestic law contradicting the opinion of the United States. The extraditions judge relied on the Record of the Case and the American authorities' submissions. She committed Mr. Huang for extradition. The Court of Appeal dismissed an appeal from the committal order.

April 23, 2014
Ontario Superior Court of Justice
(Sachs J.)

Order committing applicant for extradition

April 16, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Strathy J. (ad hoc), Doherty, Gillese JJ.A.)
C58817; [2015 ONCA 266](#)

Appeal dismissed

June 11, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Extradition – Preuve – Droit étranger – Le principe selon lequel le juge d’extradition ne doit pas prendre en considération le droit étranger à l’audience relative à l’incarcération s’applique-t-il si le droit étranger en question n’est pas celui de l’État qui demande l’extradition et si ce droit est essentiel pour statuer sur l’opportunité d’incarcérer la personne dont on demande l’extradition? – Lorsque l’État qui demande l’extradition invoque le droit d’un pays tiers en tant qu’élément essentiel de sa preuve au soutien de l’incarcération, faut-il permettre à l’intéressé, au nom de son droit à une audience équitable, de présenter une preuve portant sur l’application de ce droit pour contester la justification de l’incarcération? – Le principe de la courtoisie va-t-il jusqu’à autoriser l’État qui demande l’extradition à invoquer le droit d’un pays tiers? – La Cour d’appel a-t-elle eu tort de conclure que l’État qui demande l’extradition a établi que la preuve de témoins allait pouvoir être présentée au procès?

Les États-Unis d’Amérique demandent l’extradition de M. Huang pour qu’il subisse son procès relativement à des accusations de meurtre et d’outrage au cadavre de la victime. Dans le dossier d’extradition, il est notamment dit que la poursuite, pour prouver l’identité, entend s’appuyer sur des déclarations que deux témoins auraient faites aux policiers quelques jours après le meurtre. Les témoins ont depuis lors, par voie d’affidavit, nié avoir fait de telles déclarations. Ils sont résidents permanents de la Chine et jurent qu’ils ne se rendront pas aux États-Unis pour témoigner. Les États-Unis affirment que les déclarations aux policiers peuvent être introduites au procès pour prouver la véracité de leur contenu si les témoins reviennent sur leurs déclarations au procès et que les États-Unis peuvent s’appuyer sur un traité d’entraide juridique avec la Chine pour obtenir les témoignages des témoins au procès par l’entremise des autorités chinoises. À l’audience relative à son incarcération, M. Huang a tenté de réfuter la présomption de la disponibilité des témoins en introduisant l’avis d’un expert en droit interne chinois qui contredit l’avis des États-Unis. La juge d’extradition s’est appuyée sur le dossier d’extradition et sur les observations des autorités américaines. Elle a ordonné l’incarcération de M. Huang en vue de son extradition. La Cour d’appel a rejeté l’appel de l’ordonnance d’incarcération.

23 avril 2014
Cour supérieure de justice de l’Ontario
(Juge Sachs)

Ordonnance d’incarcération du demandeur en vue de son extradition

16 avril 2015
Cour d’appel de l’Ontario
(Juges Strathy (ad hoc), Doherty et Gillese)
C58817; [2015 ONCA 266](#)

Rejet de l’appel

11 juin 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d’autorisation d’appel

36465 **Corporation of the City of Windsor v. Canadian Transit Company**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Coram : Cromwell, Moldaver and Gascon JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-297-14, 2015 FCA 88, dated April 7, 2015, is granted with costs in the cause.

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel fédérale, numéro A-297-14, 2015 CAF 88, daté du 7 avril 2015, est accueillie avec dépens selon l’issue de la cause.

CASE SUMMARY

Courts — Jurisdiction — Federal Court — Constitutional law — Federal Paramountcy — Interjurisdictional Immunity — Transit Company seeking declaration in Federal Court that City by-law does not apply to properties held by it — Federal Court granting City's motion to strike — Federal Court of Appeal finding Federal Court has jurisdiction to deal with application — Whether Federal Court's jurisdiction should be expanded to include any and all matters involving doctrines of interjurisdictional immunity and paramountcy — Whether *Constitutional Act, 1867* is a law of Canada for purposes of s. 101 of that Act — Whether constitutional principles of Canadian federalism and subsidiarity permit Federal Court to assert jurisdiction over matters of an inherently local nature such as application of municipal by-laws — Whether test in *ITO-International Terminal Operators Ltd. v. Miida Electronics Inc.* for finding jurisdiction of Federal Court only require that “federal law... play a sufficient role” rather than that there be a body of federal law essential to disposition of case — Whether grant of jurisdiction to entertain claims in relation to enumerated matters under s. 23 of the *Federal Courts Act* creates necessary substantive federal law for Federal Court's jurisdiction to govern those claims.

The respondent Canadian Transit Company (“CTC”) owns and operates the bridge spanning between Windsor and Detroit. It plans to build another bridge and purchased land in Windsor. The applicant, the Corporation of the City of Windsor (“City”) alleges the properties have not been properly maintained and under its by-laws issued repair orders against CTC's 114 properties.

CTC applied to the Federal Court. In its notice of application, CTC seeks a declaration that the City's by-law “does not apply to properties purchased, leased or otherwise acquired and held” by it, including the 114 properties.

The City brought a motion to strike the application in the Federal Court. The Federal Court allowed the motion. The Federal Court of Appeal allowed the appeal, set aside the judgment of the Federal Court and dismissed the motion to strike.

May 21, 2014
Federal Court
(Shore J.)
[2014 FC 461](#)

City of Windsor's motion to strike granted.

April 7, 2015
Federal Court of Appeal
(Dawson, Stratas and Scott J.J.A.)
[2015 FCA 88](#)
File No.: A-297-14

Appeal allowed, judgment of Federal Court set aside and motion to strike dismissed.

June 5, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Tribunaux — Compétence — Cour fédérale — Droit constitutionnel — Prépondérance fédérale — Doctrine de l'exclusivité des compétences — La société de transport intimée sollicite un jugement de la Cour fédérale déclarant que le règlement municipal ne s'applique pas aux biens-fonds qu'elle détient — La Cour fédérale a accueilli la requête en radiation présentée par la municipalité — La Cour d'appel fédérale conclut que la Cour fédérale a compétence pour instruire la demande — La compétence de la Cour fédérale devrait-elle être élargie pour inclure toute question portant sur les doctrines de l'exclusivité des compétences et de la prépondérance fédérale? — La *Loi constitutionnelle de 1867* est-elle une loi du Canada pour l'application de l'art. 101 de cette Loi? — Les principes constitutionnels du fédéralisme canadien et de la subsidiarité permettent-ils à la Cour fédérale de se déclarer compétente à l'égard de questions qui revêtent un caractère intrinsèquement local, par exemple l'application de règlements municipaux? — Le

critère établi dans l'arrêt *ITO-International Terminal Operators Ltd. c. Miida Electronics Inc.* pour rechercher si la Cour fédérale a compétence se limite-t-il à exiger que le « droit fédéral... joue un rôle suffisant » plutôt que l'existence d'un ensemble de règles de droit fédéral qui soit essentiel à la solution du différend? — L'octroi de compétence pour connaître de demandes en lien avec les matières énumérées à l'art. 23 de la *Loi sur les Cours fédérales* a-t-il pour effet de créer la règle de droit fédéral substantiel nécessaire pour faire en sorte que ces demandes relèvent de la compétence de la Cour fédérale?

L'intimée, Canadian Transit Company (« CTC »), est la propriétaire et l'exploitante du pont qui relie Windsor et Detroit. L'intimée projette construire un autre pont et elle a acheté un bien-fonds à Windsor. La demanderesse, Cité de Windsor (la « Cité ») allègue que les bien-fonds ont été mal entretenus et a pris des arrêtés de réparation visant les 114 biens-fonds de CTC.

CTC a présenté une demande en Cour fédérale. Par son avis de demande, CTC sollicite un jugement déclarant que le règlement de la Cité [TRADUCTION] « ne s'applique pas aux biens-fonds achetés, loués ou autrement acquis et détenus » par elle, y compris les 114 biens-fonds.

La Cité a présenté une requête en radiation en Cour fédérale. La Cour fédérale a accueilli la requête. La Cour d'appel fédérale a accueilli l'appel, annulé le jugement de la Cour fédérale et rejeté la requête en radiation.

21 mai 2014
Cour fédérale
(Juge Shore)
[2014 FC 461](#)

Jugement accueillant la requête en radiation de la Cité de Windsor.

7 avril 2015
Cour d'appel fédérale
(Juges Dawson, Stratat et Scott)
[2015 FCA 88](#)
N° du greffe : A-297-14

Arrêt accueillant l'appel, annulant le jugement de la Cour fédérale et rejetant la requête en radiation.

5 juin 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

36476 **Best Theratronics Ltd. v. Clifford Douglas Beatty** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : Cromwell, Wagner and Côté JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C59117, 2015 ONCA 247, dated April 14, 2015, is dismissed with costs in accordance with the Tariff of fees and disbursements set out in Schedule B of the Rules of the Supreme Court of Canada.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C59117, 2015 ONCA 247, daté du 14 avril 2015, est rejetée avec dépens conformément au tarif des honoraires et débours établi à l'Annexe B des Règles de la Cour suprême du Canada.

CASE SUMMARY

Employment law — Wrongful dismissal — Mitigation of damages — Employee bringing wrongful dismissal suit against former employer — Lower courts dismissing employer's argument employee failed to reasonably mitigate losses by seeking alternative employment — Whether there is a change to legal standard for determining whether an employer has satisfied its burden of proving a plaintiff has failed to reasonably mitigate damage.

The respondent, Mr. Beatty commenced a wrongful dismissal suit against his former employer when he was terminated from his employment without cause. He sought a motion for summary judgment.

The Superior Court found that the issues of reasonable notice and alleged failure to mitigate did not present a genuine issue requiring a trial and disposed of these issues by way of summary judgment. It awarded damages of \$87,295. The third issue of entitlement to aggravated or punitive damages and to certain special damages was ordered to be dealt with by summary trial.

The Court of Appeal dismissed the appeal.

June 24, 2014
Ontario Superior Court of Justice
(Hackland J.)
[2014 ONSC 3376](#)

Partial summary judgment granted and damages of \$87,295 awarded; summary trial ordered for claims for aggravated, punitive and special damages.

April 14, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Gillese, van Rensburg and Pardu JJ.A.)
[2015 ONCA 247](#)
File No.: C59117

Appeal dismissed.

June 15, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit de l'emploi — Congédiement injustifié — Limitation du préjudice — L'employé a intenté une poursuite en congédiement injustifié contre son ancien employeur — Les juridictions inférieures ont rejeté l'argument de l'employeur selon lequel l'employé avait omis de limiter raisonnablement son préjudice en essayant de trouver un autre emploi — La norme juridique qui permet d'apprécier si l'employeur s'est acquitté de son fardeau de prouver qu'un demandeur a omis de limiter raisonnablement son préjudice a-t-elle changé?

L'intimé, M. Beatty, a intenté une poursuite en congédiement injustifié contre son ancien employeur après qu'il eut été congédié sans motif. Il a présenté une motion en jugement sommaire.

La Cour supérieure a conclu que les questions du préavis raisonnable et de l'omission alléguée de limiter le préjudice ne présentaient pas une véritable question litigieuse nécessitant la tenue d'une instruction et a tranché ces questions par voie de jugement sommaire. La cour a accordé des dommages-intérêts de 87 295 \$. La cour a ordonné que la troisième question relative au droit à des dommages-intérêts majorés ou punitifs et à certains dommages-intérêts spéciaux soit traitée par instruction sommaire.

La Cour d'appel a rejeté l'appel.

24 juin 2014
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Hackland)
[2014 ONSC 3376](#)

Jugement sommaire partiel accordant des dommages-intérêts de 87 295 \$; ordonnance de jugement sommaire portant sur les demandes de dommages-intérêts majorés, punitifs et spéciaux.

14 avril 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Gillese, van Rensburg et Pardu)
[2015 ONCA 247](#)
N^o du greffe : C59117

Rejet de l'appel.

15 juin 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

36485 **Jacqueline Reid v. Paul Gillingham** (N.B.) (Civil) (By Leave)

Coram : Cromwell, Wagner and Côté JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of New Brunswick, Number 43-14-CA, 2015 NBCA 27, dated April 30, 2015, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, numéro 43-14-CA, 2015 NBCA 27, daté du 30 avril 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Family law – Support – Spousal support – Former wife seeking increase to quantum of spousal support – Former husband obtaining post-separation increase in income – Whether hearing in lower court was fair – Whether new trial should have been ordered – Whether applicant should have had opportunity to present fresh evidence.

The parties married in Newfoundland in 1985 and divorced in 2006. There are four children of the marriage. Ms. Reid was awarded indefinite spousal support and child support, based on the incomes of the parties at the time of the order. In 2013, she applied to vary the amount of spousal support. By that time, Mr. Gillingham had moved to New Brunswick to pursue employment opportunities. At the hearing for a provisional order, the court found that there had been a material change in circumstances since the original order, warranting a variation, based on changes in the parties' incomes and because there was no longer any child support payable. The court attributed new incomes for both parties and increased the amount of spousal support payable by Mr. Gillingham. This provisional order was sent to the Court of Queen's Bench, Family Division in New Brunswick for confirmation. That court transmitted the matter back to the Newfoundland court to determine the appropriate standard of living on which the spousal support should be based. The presiding judge on the continued provisional hearing received additional evidence from Ms. Reid but declined to revisit the provisional order. The matter, including the new sworn evidence, was sent back to New Brunswick for a continuation of the confirmation hearing. There, Mr. Gillingham was represented by counsel and he gave additional evidence on the circumstances surrounding his increase in salary since the date of separation. The court decided that Ms. Reid was not entitled to an equitable sharing of Mr. Gillingham's post-separation income and decreased the amount of spousal support payable from the amount awarded under the provisional order. Ms. Reid appealed this decision.

April 2, 2014
Court of Queen's Bench of New Brunswick
(Walsh J.)
2014 NBQB 79

Confirmation judge reducing amount of spousal support awarded at provisional hearing

April 30, 2015
Court of Appeal of New Brunswick
(Larlee, Quigg and Baird JJ.A.)
[2015 NBCA 27](#)

Applicant's motion to introduce fresh evidence dismissed; Applicant's appeal dismissed

June 16, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit de la famille – Aliments – Pension alimentaire pour le conjoint – L'ex-épouse demande une majoration du montant de sa pension alimentaire – L'ex-époux a obtenu une augmentation de revenu après la séparation – L'audience devant la juridiction inférieure était-elle équitable? – Aurait-il fallu ordonner un nouveau procès? – La demanderesse aurait-elle dû avoir l'occasion de présenter une preuve nouvelle?

Les parties se sont mariées à Terre-Neuve en 1985 et se sont divorcées en 2006. Quatre enfants sont issus du mariage. Madame Reid s'est vu accorder une pension alimentaire pour époux pour une durée indéfinie et une pension alimentaire pour les enfants, établies en fonction des revenus des parties au moment de l'ordonnance. En 2013, elle a présenté une demande de modification du montant de la pension alimentaire pour époux. Entretemps, M. Gillingham avait déménagé au Nouveau-Brunswick pour y occuper un emploi. À l'audience concernant l'ordonnance conditionnelle, le tribunal a conclu qu'il y avait eu un changement important de situation depuis l'ordonnance initiale, justifiant une modification, compte tenu des changements des revenus des parties et parce qu'il n'y avait plus de pension alimentaire à payer pour les enfants. Le tribunal a attribué de nouveaux revenus aux deux parties et a augmenté le montant de la pension alimentaire pour époux payable par M. Gillingham. Cette ordonnance conditionnelle a été transmise pour confirmation à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de la famille. Ce dernier tribunal a renvoyé l'affaire au tribunal de Terre-Neuve pour déterminer le niveau de vie sur lequel il fallait se fonder pour calculer la pension alimentaire au profit de l'épouse. La juge présidente à la reprise de l'audience concernant l'ordonnance conditionnelle a reçu des éléments de preuve supplémentaires de M^{me} Reid, mais elle a refusé de réexaminer l'ordonnance conditionnelle. L'affaire, y compris le nouveau témoignage sous serment, a été renvoyée au Nouveau-Brunswick pour une reprise de l'audience de confirmation. À cette audience, M. Gillingham était représenté par un avocat et il a apporté un supplément de preuve sur les circonstances entourant son augmentation de salaire depuis la date de séparation. Le tribunal a statué que Mme Reid n'avait pas le droit au partage équitable du revenu de M. Gillingham après la séparation et il a réduit le montant de la pension alimentaire pour époux payable par rapport au montant qui avait été accordé dans l'ordonnance conditionnelle. Madame Reid a interjeté appel de cette décision.

2 avril 2014
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick
(Juge Walsh)
2014 NBQB 79

Réduction, par le juge à l'audience de confirmation, du montant de la pension alimentaire pour époux accordée à l'audience concernant l'audience conditionnelle

30 avril 2015
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick
(Juges Larlee, Quigg et Baird)
[2015 NBCA 27](#)

Rejet de la motion de la demanderesse en présentation
de preuves nouvelles; rejet de l'appel de la
demanderesse

16 juin 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

36543 **Katherine Lin v. William Rock and William Rock Medicine Professional Corporation** (Ont.)
(Civil) (By Leave)

Coram : Cromwell, Wagner and Côté JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M45037, dated July 17, 2015, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M45037, daté du 17 juillet 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure – Appeals – Pleadings – Noting in default – Plaintiff seeking default judgment in harassment and discrimination action – Plaintiff noting defendants in default prior to filing of notice of intent to defend – Defendants seeking to have noting in default set aside and portions of claim struck out – Whether the courts below erred in applying the tests for setting aside a noting in default and striking out portions of a claim.

Ms. Lin brought an action against her former employer for alleged sexual harassment and racial discrimination. Before the respondents' notice of intent to defend was filed in court, Ms. Lin noted the respondents in default and filed a requisition for default judgment. Master Dash of the Ontario Superior Court of Justice struck out portions of Ms. Lin's amended statement of claim, concluding that much of what was pled was frequently scandalous to the extent that it was irrelevant, pled evidence, and/or would have prejudiced a fair trial of the action. Master Dash also set aside Ms. Lin's noting in default of the respondents, expressing disapproval of her undertaking such an action without warning. The Ontario Superior Court of Justice dismissed Ms. Lin's appeal, and subsequent decisions of the Divisional Court and the Court of Appeal dismissed Ms. Lin's additional motions seeking leave to appeal.

February 11, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Master Dash)

Respondents' motions to strike portions of Ms. Lin's
amended statement of claim, and to set aside Ms. Lin's
noting in default of the respondents; granted

March 26, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Whitaker J.)
[2015 ONSC 1929](#)

Ms. Lin's appeal; dismissed

April 28, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Divisional Court)
(Corbett J.)
(Court File No. 162/15)

Ms. Lin's motion seeking leave to appeal; dismissed

July 17, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Rouleau, Pepall, and Tulloch JJ.A.)
(Court File No. M45037)

Ms. Lin's motion seeking leave to appeal; dismissed

July 23, 2015
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Procédure civile – Appels – Actes de procédure – Constatation du défaut – La demanderesse sollicite un jugement par défaut dans une action en harcèlement et en discrimination – La demanderesse a constaté le défaut des défendeurs avant le dépôt de l'avis d'intention de présenter une défense – Les défendeurs sollicitent l'annulation de la constatation du défaut et la radiation de certaines parties de la demande – Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur dans l'application des critères relatifs à l'annulation d'une constatation du défaut et à l'annulation de parties d'une demande?

Madame Lin a intenté une action contre son ancien employeur sur des allégations de harcèlement sexuel et de discrimination raciale à son égard. Avant le dépôt au tribunal de l'avis d'intention des intimés de présenter une défense, Mme Lin a constaté le défaut de ces derniers et a déposé une requête en jugement par défaut. Le protonotaire Dash de la Cour supérieure de justice de l'Ontario a radié des parties de la déclaration modifiée de Mme Lin, concluant qu'une part importante de ce qui y était plaidé était fréquemment scandaleuse au point où elle manquait de pertinence, plaidait de la preuve et était susceptible de compromettre l'instruction équitable de l'action. Le protonotaire Dash a également annulé la constatation du défaut des intimés faite par Mme Lin, reprochant à cette dernière d'avoir posé ce geste sans avertissement. La Cour supérieure de justice a rejeté l'appel de Mme Lin et, dans des décisions subséquentes, la Cour divisionnaire et la Cour d'appel ont rejeté les motions supplémentaires de Mme Lin en vue d'obtenir l'autorisation d'appel.

11 février 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Protonotaire Dash)

Radiation de certaines parties de la déclaration modifiée de Mme Lin et annulation de la constatation du défaut des intimés par Mme Lin, sur motions des intimés

26 mars 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Whitaker)
[2015 ONSC 1929](#)

Rejet de l'appel de Mme Lin

28 avril 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Cour divisionnaire)
(Juge Corbett)
(N^o du greffe 162/15)

Rejet de la motion de Mme Lin en vue d'obtenir
l'autorisation d'appel

17 juillet 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Rouleau, Pepall et Tulloch)
(N^o du greffe M45037)

Rejet de la motion de Mme Lin en vue d'obtenir
l'autorisation d'appel

23 juillet 2015
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

MOTIONS

REQUÊTES

24.09.2015

Before / Devant: MOLDAVER J. / LE JUGE MOLDAVER

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervenir

BY / PAR Attorney General of Ontario;
Canadian Association of Chiefs
of Police;
Criminal Lawyers' Association
(Ontario)

IN / DANS : Ali Hassan Saeed

v. (36328)

Her Majesty the Queen (Crim.)
(Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATIONS by the Attorney General of Ontario, the Canadian Association of Chiefs of Police and the Criminal Lawyers' Association (Ontario) for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted and each of the said interveners shall be entitled to serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length in this appeal on or before November 17, 2015.

The requests to present oral argument are deferred to a date following receipt and consideration of the written arguments of the parties and the interveners.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements occasioned to the appellant and respondent by their interventions.

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par le procureur général de l'Ontario, l'Association canadienne des chefs de police et la Criminal Lawyers' Association (Ontario) en autorisation d'intervenir dans le présent appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies et chacun des intervenants pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 17 novembre 2015.

Les décisions sur les demandes en vue de présenter des plaidoiries orales seront rendues après réception et examen des

arguments écrits des parties et des intervenants.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelant et à l'intimée tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

30.09.2015

Before / Devant: CROMWELL J. / LE JUGE CROMWELL

Order on interventions with respect to oral arguments

Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants

RE: Attorney General of Canada;

Bell Mobilité Inc., Telus
Communications Inc. and
Vidéotron S.E.N.C. (joint);

City of Toronto;

Federation of Canadian
Municipalities;

Union des municipalités du
Québec

IN / DANS : Rogers Communications Inc.
et al.

v. (36027)

City of Châteauguay et al. (Que.)

FURTHER TO THE ORDER dated August 13, 2015, granting leave to intervene to the Attorney General of Canada, Bell Mobilité Inc., Telus Communications Inc. and Vidéotron S.E.N.C. (joint), the City of Toronto, the Federation of Canadian Municipalities and the Union des municipalités du Québec;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

1. The Attorney General of Canada is granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.
2. Bell Mobilité Inc., Telus Communications Inc. and Vidéotron S.E.N.C. (joint), the City of Toronto, the Federation of Canadian Municipalities and the Union des municipalités du Québec are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 13 août 2015, autorisant le Procureur général du Canada, Bell Mobilité inc., Telus Communications inc. et Vidéotron s.e.n.c. (conjointe), la Ville de Toronto, la Fédération canadienne des municipalités et l'Union des municipalités du Québec à intervenir;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE :

1. Le Procureur général du Canada aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.
2. Bell Mobilité inc., Telus Communications inc. et Vidéotron s.e.n.c. (conjointe), la Ville de Toronto, la Fédération canadienne des municipalités et l'Union des municipalités du Québec auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

30.09.2015

Before / Devant : CROMWELL J. / LE JUGE CROMWELL

Motion for review of taxation

Requête en révision de taxation de dépens

Rachel Exeter

v. (36264)

Attorney General of Canada (F.C.)

DISMISSED / REJETÉE

UPON APPLICATION by the applicant, dated August 24, 2015, for a review of the taxation of costs pursuant to Rule 84(2) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND HAVING READ the material filed by the parties;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is dismissed.

À LA SUITE DE LA DEMANDE datée du 24 août 2015 présentée par la demanderesse en révision de la taxation des dépens en vertu du par. 84(2) des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

La requête est rejetée.

24.09.2015

The City of Edmonton

v. (36403)

**Edmonton East (Capilano) Shopping Centres
Limited (Alta.)**

(By Leave)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET RÉSULTAT**

07.10.2015

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Barrett Richard Jordan

v. [\(36068\)](#)

**Her Majesty the Queen (B.C.) (Criminal) (By
Leave)**

Eric V. Gottardi and Tony C. Paisana for the
appellant.

Croft Michaelson, Q.C. and Peter R. LaPrairie for the
respondent.

Jolaine Antonio for the intervener Attorney General of
Alberta.

Tim A. Dickson and Martin Twigg for the intervener
British Columbia Civil Liberties Association.

Frank Addario and Erin Dann for the intervener
Criminal Lawyers' Association.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Right to
be tried within a reasonable time - How is the issue of
institutional delay to be weighed in a s. 11(b)
application? - Should institutional delay be accorded
"less weight" in the s. 11(b) analysis? - Can the length
of tolerable delay be extended in circumstances where
"some", but not "substantial" prejudice has been
found?

Nature de la cause :

Charte canadienne des droits et libertés - Procès dans
un délai raisonnable - Comment doit-on apprécier la
question du délai institutionnel dans une demande
fondée sur l'al. 11b)? - La question du délai
institutionnel devrait-elle se voir accorder « moins de
poids » dans l'analyse fondée sur l'al. 11b)? - La
durée du délai tolérable devrait-elle être prolongée
lorsque l'on a conclu à l'existence d'un « certain »
préjudice », mais non d'un préjudice « important »?

07.10.2015

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Her Majesty the Queen

v. [\(36112\)](#)

**Kenneth Gavin Williamson (Ont.) (Criminal) (By
Leave)**

Eric H. Siebenmorgen and Tracy Kozlowski for the
appellant.

John H. Hale for the respondent.

Jolaine Antonio for the intervener Attorney General of
Alberta.

Tim A. Dickson and Martin Twigg for the intervener
British Columbia Civil Liberties Association.

Frank Addario and Erin Dann for the intervener
Criminal Lawyers' Association.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Procedural rights - Trial within a reasonable time - What rules and principles guide judges in their use of their own personal knowledge of or experience with institutional resources and court practices in adjudicating claims of infringement of the constitutional right to a trial within a reasonable time? - What is the proper role of “inferred prejudice” in determining whether the right to be tried within a reasonable time has been infringed?

Nature de la cause :

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Droits procéduraux - Procès dans un délai raisonnable - Quelles règles et quels principes guident les juges lorsqu'ils utilisent leur propre connaissance ou expérience personnelle à l'égard des ressources institutionnelles et des pratiques de la cour pour se prononcer sur des allégations d'atteinte au droit constitutionnel à un procès dans un délai raisonnable? - Quel rôle devrait jouer la « déduction de préjudice » lorsqu'il s'agit de déterminer si le droit d'être jugé dans un délai raisonnable a été violé?

08.10.2015

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Brown JJ.

Harry Daniels et al.

v. [\(35945\)](#)

Her Majesty the Queen as represented by The Minister of Indian Affairs and Northern Development et al. (F.C.) (Civil) (By Leave)

Joseph Eliot Magnet, Andrew K. Lokan and Lindsay Scott for the appellant.

Christopher M. Rupar, Mark R. Kindrachuk, Q.C., and Shauna K. Bedingfield for the respondent.

P. Mitch McAdam, Q.C. for the intervener Attorney General of Saskatchewan.

Guy Régimbald and Jaimie Lickers for the intervener Assembly of First Nations.

Christopher G. Devlin, John Gailus and Cynthia Westaway for the intervener Métis Federation of Canada.

Jason T. Madden, Clément Chartier, Q.C., Kathy Hodgson-Smith and Marc Leclair for the intervener Métis National Council.

Garry Appelt and Keltie Lambert for the intervener Métis Settlements General Council.

Paul Seaman and Maxime Faille for the intervener Gift Lake Métis Settlement.

Karey M. Brooks and Claire Truesdale for the intervener Aseniwuche Winewak Nation.

Angela Edgington and Neil Dobson for the intervener Attorney General of Alberta.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Constitutional law - Division of powers - Aboriginal law - Métis and non-status Indians - Appellants seeking declarations that Métis and non-status Indians are “Indians” pursuant to s. 91(24) of *Constitution Act, 1867*, and that Crown has both fiduciary duties to these peoples and a duty to consult and negotiate with them - Trial court issuing first declaration but refusing to grant additional declarations - Court of Appeal restating and varying declaration so as to exclude non-status Indians from its scope - Whether Court of Appeal erred in issuing declaration - If not, whether Court of Appeal erred by varying declaration to exclude non-status Indians or in narrowing scope of declaration in relation to Métis - Whether Court of Appeal erred in declining to grant additional declarations - *Constitution Act, 1867*, s. 91(24).

Nature de la cause :

Droit constitutionnel - Partage des compétences - Droit des Autochtones - Métis et Indiens non inscrits - Les appelants ont sollicité des jugements déclarant que les Métis et les Indiens non inscrits sont des « Indiens » au sens du par. 91(24) de la *Loi constitutionnelle de 1867* et que Sa Majesté a envers ces peuples des obligations de fiduciaire et l'obligation de les consulter et de négocier avec eux - La cour de première instance a rendu le premier jugement déclaratoire, mais a refusé de prononcer les autres jugements demandés - La Cour d'appel a reformulé et modifié le jugement déclaratoire de manière à exclure les Indiens non inscrits de la portée du jugement - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en prononçant le jugement déclaratoire? - Dans la négative, la Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en modifiant le jugement déclaratoire de manière à exclure les Indiens non inscrits ou en réduisant la portée du jugement déclaratoire en rapport avec les Métis? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant de prononcer les jugements déclaratoires supplémentaires? - *Loi constitutionnelle de 1867*, par. 91(24).

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2015 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	M 30					

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 2016 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

FEBRUARY - FEVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	M 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	H 23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour
85 sitting days / journées séances de la cour
9 motion and conference days / journées des requêtes et des conférences
5 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions